

### Consells

- No vagis mai sol, ves en grup.
- Digues sempre a algú l'itinerari previst.
- El muntanyisme exigeix preparació: entrena't.
- Abans de sortir consulta les guies i informa't de les condicions meteorològiques i de l'estat de la neu. No dubteu en demanar els serveis d'un guia/acompanyant.
- Fes servir material i equips adequats.
- En cas d'accident avisa als serveis de socors de muntanya. Tingues serenitat.

### Consejos

- No vayas nunca solo. Ve en grupo.
- Deja dicho el itinerario previsto.
- El montañismo exige preparación: entrena te.
- Antes de salir, consulta a los guías e infórmate de las condiciones meteorológicas y del estado de la nieve. No dudes en pedir los servicios de un guía/acompañante.
- Utiliza material y equipo adecuado.
- En caso de accidente avisa al servicio de socorro en montaña. Mantén la serenidad.

### Consells

- Évitez de partir seul.
- Avertissez de votre itinéraire.
- La pratique de la montagne nécessite une bonne condition physique.
- Avant de partir, préparez la randonnée en consultant : la météo, les topoguides... N'hésitez pas a faire appel aux services d'un guide/accompagnateur.
- Munissez-vous du matériel et de l'équipement adéquat.
- En cas d'accident, alertez les services de secours en montagne. Restez serein.

### Advice

- Do not go alone.
- Tell someone exactly where you are going.
- You need to be in good health to go mountain walking.
- Before you leave prepare your walk by checking the weather and the maps. Do not hesitate to contact and use the services of a mountain guide.
- Take all equipment and material necessary.
- In case of an accident contact the rescue services and stay calm.

**Guies de senderisme associats a Torisme Val d'Aran | Guías de senderismo asociados a Torisme Val d'Aran | Acompanyants en montanya membres de Torisme Val d'Aran | Hiking guides associated with Torisme Val d'Aran**

**Aiarasmi / 630 060 296 / www.aiarasmi.com**  
**Altispòrt / 973 642 793 / www.altispòrtaventura.com**  
**Aran Culturau / 630 781 701 / www.aranculturau.com**  
**Camins / 973 642 444 / www.camins.net**  
**Deportur / 973 647 045 / www.deportur.com**  
**Exciting Pyrenees / 973 643 325 / www.excitingevents.es**  
**Guida Pirene / 629 970 242 / www.guidapirene.com**  
**Kabi by Edurne Pasaban / 608 964 268 / www.kabi-travels.com**  
**Obaga / 619 938 267 / www.obagaactivitats.cat**  
**Ricard Natura Cultura / 676 131 722 / www.ricardnaturacultura.com**  
**Verd e Blu / 658 503 396 / www.verdeblu.cat**  
**Club Alpi Aranés / 973 642 444 / http://camins.es/club/**

**Telèfon d'emergències | Teléfono de emergencias | Téléphone d'urgence | Emergency phone**

**973 640 080 & 112**

**Informació turística | Información turística | Information touristique | Tourist Information**

**VIELHA: (+34) 973 640 110 · SALARDÚ: (+34) 973 645 197**

### La Val d'Aran aposta per un turisme sostenible, ens hi ajudes?

1. Gaudeix al màxim del entorn, però procura no deixar cap rastre!
2. Utilitza els recursos, com l'aigua i l'energia, amb moderació.
3. No llancis residus al medi ambient.
4. Ajuda a preservar la biodiversitat. No molestis la fauna salvatge i respecta la flora.
5. Respecta el silenci. La naturalesa té els seus propis sons.
6. Vés amb compte amb el foc, pot provocar danys irreparables.
7. Aprèn coneixent la nostra cultura, costums i gaudeix de la nostra gastronomia.
8. Tria recorreguts a peu, amb bicicleta i intenta fer ús del transport públic.
9. La conservació i neteja de la Val d'Aran és cosa de tots.
10. Ajuda'ns a millorar i contribueix al desenvolupament d'un turisme sostenible d'aquest destí.

**Gràcies per ser un turista responsable!**

### La Val d'Aran apuesta por un turismo sostenible, ¿nos ayudas?

1. Disfruta al máximo del entorno, pero procura no dejar rastro!
2. Utiliza los recursos, como el agua y la energía, con moderación.
3. No lances residuos al medio ambiente.
4. Ayuda a preservar la biodiversidad. No molestes a la fauna salvaje y respeta la flora.
5. Respeta el silencio, la naturaleza tiene sus propios sonidos.
6. Ten cuidado con el fuego, puede provocar daños irreparables.
7. Aprende conociendo nuestra cultura, costumbres y disfruta de nuestra gastronomía.
8. Elige recorridos a pie, en bicicleta e intenta hacer uso del transporte público.
9. La conservación y limpieza de la Val d'Aran es cosa de todos.
10. Ayúdanos a mejorar y contribuye al desarrollo de un turismo sostenible de este destino.

**Gracias por ser un turista responsable!**

### Le Val d'Aran mise sur un tourisme durable. Vous nous aidez?

1. Profitez au maximum de l'environnement, mais essayez de ne pas laisser une trace!!
2. Consommez avec modération les ressources, comme l'eau et l'électricité.
3. Ne lancez pas de déchets dans la nature.
4. Aidez à préserver la biodiversité. Ne dérangez pas la faune sauvage et respectez la flore.
5. Respectez le silence. La nature a ses propres sons.
6. Faites attention au feu. Il peut provoquer des dommages irréparables.
7. Visitez en découvrant notre culture, nos coutumes et profitez de notre gastronomie.
8. Choisissez des itinéraires à pied, en vélo et essayez d'utiliser les transports publics.
9. La sauvegarde et la propreté du Val d'Aran concerne tout le monde.
10. Aidez-nous à améliorer et participez au développement d'un tourisme durable dans ce territoire.

**Merci d'être un touriste responsable !**

### Val d'Aran stands for responsible tourism. Will you help us?

1. Enjoy the surroundings to the max, but try to leave not trace!
2. Use the resources such as water and energy with moderation.
3. Do not discard waste in the environment.
4. Help to preserve the biodiversity. Do not bother wildlife and respect the flora.
5. Respect the silence. Nature has its own sounds.
6. Be careful with fire as it can provoke irreparable damage.
7. Learn while experiencing our culture, customs and enjoy our cuisine.
8. Choose routes for walking or cycling and plan to use our public transport.
9. Conservation and cleanliness throughout Val d'Aran apply to everyone.
10. Help us to improve and contributing to the development of sustainable tourism in this destination.

**Thank you for being a responsible tourist!**



Edició: Junh 2016

# VAL D'ARAN

Era essència des Pirenèus

## LACS DERA

## VAL D'ARAN

### COLOMÈRS / VALARTIES

Circ lacustre d'origen glacial més gran dels Pirineus.  
Circo lacustre de origen glaciar más grande de los Pirineos.  
Visitez le cirque lacustre, ancien glacier le plus grand des Pyrénées.  
A lake system, the largest glacial cirque in the Pyrenees.



10 JUNIOL 2016

[www.visitvaldaran.com](http://www.visitvaldaran.com)



**Normes de circulació i accés | Normas de circulación y acceso | Consignes de circulation et d'accès | Procedure of traffic and access**

**Aiguamòg - Valarties**

**Del 15|06 al 15|09**

Pistes d'accés restringit. Només vehicles autoritzats.  
Pistas de acceso restringido. Sólo vehículos autorizados.  
Piste d'accès limité. Seulement les voitures autorisées.  
Restricted access road. Only authorized vehicles.

**Servei de transport | Servicio de transporte | Service de transport | Transport Service**

**Horaris | Horarios | Horaires | Timetable**

**De 9:00 a 13:30 h // De 14:30 a 18:30 h**

Fora d'aquest horari: reserva anticipada/Fuera de horario: Reserva anticipada/  
En dehors de ces horaires: Réservation par téléphone/Off the clock: book in advance

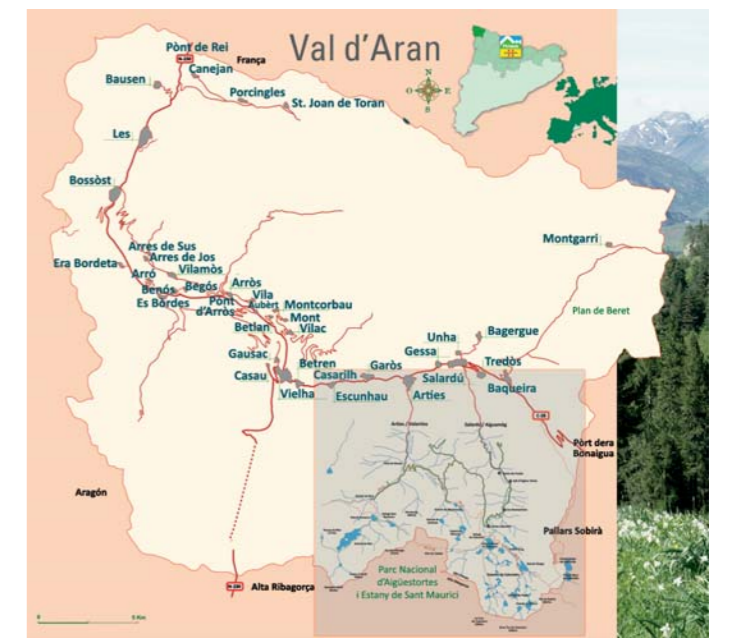
**Preus | Precios | Prices | Prix**

4 € -11 3 € -3 **gratuit / gratuito / gratuit / free** 3 €

**Grups | Grupos | Groupes | Groups**




Possibilitat de sortida des de Salardú (previ avis)/Posibilidad de salida desde Salardú (previo aviso)/Possibilité de départ de Salardú (faire la demande à l'avance)/Departure from Salardú available (book in advance)

**+ info: Tel. 620 065 934**



**Kms. de Salardú a Parking Banhs de Tredòs : 7,8 Kms.  
Kms. de Arties a Parking Pònt de Ressèc : 4,2 Kms.**

Arties

- Pònt de Ressèc  
- Crotze Estanhs de Montcasau  45'
- Estanh de Montcasau: ► 1h

Pontet de Rius



- Estanh Restanca: ► 1h
- Estanh de Mar: ► 2h
- Estanh de Rius: ► 3h
- Montardo: ► 3h 30'

Parc Nacional d'Aigüestortes i Estany de Sant Maurici

Arties/Ribèra de Valarties

Salardú/Ribèra d'Aiguamòg

Salardú

- Banhs de Tredòs  
- Circuit dera Montanheta: ► 3h
- Crotze Colomers

- Estanh Major de Colomers: ► 45'
- Estanh Long: ► 1h
- Estanh Obago: ► 1h 30'
- Circuit 7 lags de Colomers: ► 3h
- Estanh Ratèra: ► 3h
- Tuc de Ratèra: ► 4h
- Gran Tuc de Colomers: ► 6h
- Circuit largo de Colomers: ► 6h



Parc Nacional d'Aigüestortes i Estany de Sant Maurici

-  30 km/h | Pista forestal asfaltada | Piste forestière goudronnée | Paved forest road
-  20 km/h | Pista forestal | Piste forestière | Forest road
-  GR | Sender de gran recorregut | Sendero de gran recorrido | Grand itinéraire | Great Route itinerary
-  Sender | Sendero | Sentier | Path
-  Circuits | Circuitos | Circuits | Circuits
-  7 lags de Colomers
-  Lags del circo glaciari de Colomers

**Normes de circulació i accés | Normas de circulación y acceso | Consignes de circulation et d'accès | Procedure of traffic and access**

**Del 15|06 al 15|09**

 Parcatge | Aparcament | Parking

  Pistes d'accés restringit. Només vehicles autoritzats | Pistas de acceso restringido. Sólo vehículos autorizados | Piste d'accès limité. Seulement les voitures autorisées | Restricted access road. Only authorized vehicles

